

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 361/2014**av den 9 april 2014****om tillämpningsföreskrifter till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/2009 med avseende på transportdokument för internationell persontransport med buss och om upphävande av kommissionens förordning (EG) nr 2121/98****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för persontransporter med buss och om ändring av förordning (EG) nr 561/2006 ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.3 och 5.5, artikel 6.4, artikel 7.2, artikel 12.5 och artikel 28.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska linjetrafik och viss speciell linjetrafik omfattas av ett tillståndssystem.
- (2) Enligt artikel 12.1 i samma förordning ska tillfällig trafik enligt definitionen i artikel 2.4 bedrivas med stöd av ett färdblad.
- (3) Enligt artikel 5.5 i samma förordning ska transport för egen räkning enligt definitionen i artikel 2.5 vara underkastad en ordning med certifikat.
- (4) Det är också lämpligt att fastställa formerna för användning av de kontrolldokument som avses i artikel 12 i samma förordning samt formerna för meddelandena till de berörda medlemsstaterna om namnen på de transportörer som bedriver den tillfälliga trafiken och om anslutningspunkter under pågående färd.
- (5) För enkelhets skull är det nödvändigt att standardisera färdbladet för internationell tillfällig trafik och tillfällig cabotagetrafik.
- (6) Det färdblad som används som kontrolldokument för speciell reguljär cabotagetrafik bör i sammanfattande form fyllas i varje månad.
- (7) Det är nödvändigt att standardisera formulären för medlemsstaternas meddelande till kommissionen med statistik om antalet tillstånd för linjetrafik och cabotagetrafik.
- (8) För öppenhetens och enkelhetens skull bör alla de dokumentmodeller som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2121/98 av den 2 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 684/92 och (EG) nr 12/98 beträffande transportdokument för persontransporter med buss ⁽²⁾ anpassas till förordning (EG) nr 1073/2009, som gäller för internationella persontransporter med buss.
- (9) Förordning (EG) nr 2121/98 bör därför upphävas.
- (10) Medlemsstaterna behöver en viss tid för att trycka och distribuera de nya dokumenten. Därför bör transportörerna under tiden kunna fortsätta att använda de dokument som föreskrivs i förordning (EG) nr 2121/98, som bör specificera att de tar hänsyn till bestämmelserna i förordning (EG) nr 1073/2009.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för vägtransporter.

⁽¹⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 88.⁽²⁾ EGT L 268, 3.10.1998, s. 10.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT I

KONTROLLDOKUMENT

Artikel 1

1. För tillfällig trafik enligt definitionen i artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska kontrolldokument (färdblad) utformas enligt modellen i bilaga I till den här förordningen.
2. Färdbladen ska vara samlade i häften med 25 löstagbara dubbla exemplar. Varje häfte ska vara numrerat. Färdbladen ska också vara numrerade från 1 till 25. Försättsbladet till häftet ska utformas enligt modellen i bilaga II till den här förordningen. Medlemsstaterna ska anta de åtgärder som behövs för att anpassa dessa krav så att färdbladen kan databehandlas.

Artikel 2

1. Det häfte som avses i artikel 1 ska utfärdas i transportföretagets namn och får inte överlåtas.
2. Färdbladet ska fyllas i så att det är läsligt och så att den ifyllda texten är outplånlig i dubbla exemplar, antingen av transportföretaget eller av föraren före varje resa. Det ska gälla under hela resan.
3. Färdbladets original ska avskiljas och förvaras i fordonet under hela den resa för vilken det har upprättats. En kopia ska förvaras på företagets huvudkontor.
4. Transportföretaget ska ansvara för handhavandet av färdbladen.

Artikel 3

Om det rör sig om tillfällig internationell trafik som organiseras av en grupp av transportföretag för samma arrangörsräkning, och som under färden eventuellt inbegriper anslutning av andra passagerare genom ett annat transportföretag inom gruppen, ska färdbladets original förvaras i det fordon som går på huvudrouten. En kopia av färdbladet ska förvaras på varje transportföretags huvudkontor.

Artikel 4

1. De exemplar av färdbladen som används som kontrolldokument för tillfällig cabotagetrafik enligt artikel 15 b i förordning (EG) nr 1073/2009 ska transportföretaget skicka till den behöriga myndigheten eller det behöriga organet i den medlemsstat där det är etablerat enligt de former som fastställs av denna myndighet eller av detta organ.
2. För speciell reguljär cabotagetrafik enligt artikel 15 a i förordning (EG) nr 1073/2009 ska färdbladet i bilaga I till denna förordning fyllas i varje månad i sammanfattande form och av transportföretaget skickas till den behöriga myndigheten eller det behöriga organet i den medlemsstat där det är etablerat enligt de former som fastställs av denna myndighet eller av detta organ.

Artikel 5

Färdbladet ger innehavaren rätt att inom ramen för den internationella tillfälliga trafiken genomföra lokal utflyktstrafik i en annan medlemsstat än den där transportföretaget är etablerat enligt de villkor som avses i artikel 13 andra stycket i förordning (EG) nr 1073/2009. De lokala utflykterna ska skrivas upp på färdbladet innan fordonet inleder utflykten i fråga. Färdbladets original ska förvaras i fordonet under hela den lokala utflykten.

Artikel 6

Kontrolldokumentet ska på begäran visas upp för behörig kontrollant.

AVSNITT II

TILLSTÅND*Artikel 7*

1. Ansökan om tillstånd för linjetrafik och sådan speciell linjetrafik som kräver sådant tillstånd ska utformas enligt modellen i bilaga III.
2. Ansökan om tillstånd ska innehålla följande uppgifter:
 - a) Tidtabell.
 - b) Prislistor.
 - c) En bestyrkt kopia som stämmer överens med gemenskapstillståndet för internationella persontransporter på väg med buss i yrkesmässig trafik enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1073/2009.
 - d) Uppgifter om karaktär och volym i fråga om den trafik som sökanden planerar att bedriva om det rör sig om en ansökan för att upprätta en ny förbindelse eller om sökanden uppgivit att det rör sig om en ansökan för att förnya ett tillstånd.
 - e) En karta i lämplig skala på vilken sökanden markerat färdväg och hållplatser för passagerarnas på- och avstigning.
 - f) Ett körschema som gör det möjligt att kontrollera att unionslagstiftningen om körtider och viloperioder följs.
3. Som stöd för ansökan ska sökanden tillhandahålla alla de ytterligare uppgifter som denne anser vara av betydelse eller som begärs av den utfärdande myndigheten.

Artikel 8

1. Tillstånden ska utformas enligt modellen i bilaga IV.
2. Varje fordon som bedriver trafik som omfattas av ett tillståndssystem ska i fordonet ha ett tillstånd eller en av den utfärdande myndigheten bestyrkt kopia.
3. Ett tillstånd ska vara giltigt i högst fem år.

AVSNITT III

CERTIFIKAT*Artikel 9*

1. Certifikat för trafik för egen räkning enligt artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska utformas enligt modellen i bilaga V till denna förordning.
2. Företag som ansöker om ett certifikat ska för den utfärdande myndigheten lägga fram bevis för eller en försäkran om att de villkor som anges i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1073/2009 är uppfyllda.
3. Varje fordon som bedriver trafik som omfattas av en ordning med certifikat ska under hela resan ha ett certifikat eller en bestyrkt kopia i fordonet, som på begäran ska visas upp för behörig kontrollant.
4. Certifikat ska vara giltiga i högst fem år.

AVSNITT IV

MEDDELANDE MED STATISTISKA UPPGIFTER*Artikel 10*

De uppgifter om cabotagetrafik som avses i artikel 28.2 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska meddelas i form av en tabell som upprättats enligt modellen i bilaga VI till denna förordning.

AVSNITT V

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 11*

1. Medlemsstaterna får tillåta att befintliga lager av färdblad, ansökningar om tillstånd, tillstånd och certifikat som utformats i enlighet med förordning (EG) nr 2121/98 används till och med den 31 december 2015.
2. Övriga medlemsstater ska godta dessa färdblad och ansökningar om tillstånd på sina territorier till och med den 31 december 2015.
3. De tillstånd och certifikat som utformats i enlighet med förordning (EG) nr 2121/98 och som utfärdats före den 31 december 2015 kommer att fortsätta att vara giltiga tills de löper ut.

Artikel 12

Kommissionens förordning (EG) nr 2121/98 ska upphöra att gälla.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 april 2014.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande




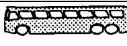



BILAGA I

MODELL – FÅRDBLAD Nr av häfte nr.....

(Pantone 358 (ljusgrönt), eller så nära denna färg som möjligt, format DIN A4 obestruket papper)

TILLFÄLLIG INTERNATIONELL TRAFIK OCH TILLFÄLLIG CABOTAGETRAFIK

(Varje rubrik kan, vid behov, kompletteras på ett separat blad)

1	  Ort, datum och transportörens underskrift				
2	 → Transportör och, i förekommande fall, undergrupp av transportörer	1. 2. 3.				
3	 →  Namnet på föraren/förarna	1. 2. 3.				
4	Organ eller person som bedriver den tillfälliga trafiken	1. 3. 2. 4.				
5	Typ av tjänst	<input type="checkbox"/> Tillfällig internationell trafik <input type="checkbox"/> Tillfällig cabotagetrafik <input type="checkbox"/> Speciell reguljärcabotagetrafik – månatlig sammanfattning Månad År				
6	Avreseort: Land: Destinationsort: Land:					
7	Resa	Resväg/Dagssträckor och/eller hållplatser för på- och avstigning			Planerat antal km	
	Datum	från → till	antal passagerare	tom (markera med X)		
8	Eventuella anslutningspunkter med ett annat transportföretag inom samma grupp	Antal passagerare som stiger av	Slutdestination för de passagerare som stiger av	Namn på den transportör som tar upp passagerarna		
9	Lokal utflyktstrafik					
	Datum	Planerat antal km	Avreseort	Utflyktsort	Antal passagerare	
10	Oförutsedda ändringar					
					

BILAGA II

Försättsblad till häftet

(Format DIN A4 obestruket papper 100 g/m² eller mer)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiella i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

UTFÄRDANDE MEDLEMSSTAT

Behörig myndighet

Landskod ⁽¹⁾

.....

HÄFTE nr...

med färdblad:

- a) för tillfällig internationell trafik med buss mellan medlemsstater, utfärdat på grundval av förordning (EG) nr 1073/2009,
- b) för tillfällig cabotagetrafik med buss av ett transportföretag i en annan medlemsstat än den där företaget är etablerat, utfärdade på grundval av förordning (EG) nr 1073/2009

till:

(Transportörens efternamn och förnamn eller firmanamn)

.....

.....

(Fullständig adress, telefonnummer och telefaxnummer)

.....

(Ort och datum för utfärdande)

.....

(Underskrift och stämpel från den myndighet eller det organ som utfärdat häftet)

⁽¹⁾ Österrike (A), Belgien (B), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Cypern (CY), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Estland (EST), Finland (FIN), Frankrike (F), Tyskland (D), Grekland (GR), Irland (IRL), Italien (I), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (L), Ungern (H), Malta (M), Nederländerna (NL), Polen (PL), Portugal (P), Rumänien (RO), Slovakien (SK), Slovenien (SLO), Spanien (E), Sverige (S), Förenade kungariket (UK).

(Sida två)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiella i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

VIKTIGT MEDDELANDE

A. ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. Enligt artikel 12.1, artikel 5.3 andra stycket och artikel 17.1 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska tillfällig trafik bedrivas med stöd av ett kontrolldokument (färdblad som avskilts från det häfte med färdblad som utfärdats åt ett transportföretag).
2. I artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1073/2009 definieras tillfällig trafik som "trafik som inte utgör linjetrafik, inbegripet speciell linjetrafik, och som särskilt kännetecknas av befordran av grupper som har bildats av arrangören eller av transportföretaget".

Linjetrafik definieras i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1073/2009 som "persontransporter vid regelbundna tider längs bestämda färdvägar, varvid passagerarna får stiga på och av vid i förväg bestämda hållplatser". Linjetrafik ska vara allmänt tillgänglig, dock med förbehåll för obligatorisk platsreservation där så är lämpligt.

Trafikens reguljära karaktär påverkas inte av att villkoren för att bedriva trafiken anpassas.

Trafik, oavsett vem som bedriver den, för befordran av särskilda passagerarkategorier med uteslutande av andra passagerare, anses vara linjetrafik. Sådan trafik betecknas som "speciell linjetrafik", som inbegripes följande:

- a) Transport av anställda mellan hemmet och arbetsplatsen.
 - b) Transport av elever och studerande till och från utbildningsanstalter. Det förhållandet att den speciella trafiken anpassas efter användarnas behov ändrar inte dess karaktär av linjetrafik.
3. Färdbladet gäller under hela resan.
 4. En innehavare av gemenskapens tillstånd och färdbladet har rätt att bedriva
 - i) tillfällig internationell trafik med buss mellan två eller flera medlemsstater,
 - ii) tillfällig cabotagetrafik i en annan medlemsstat än den där transportföretaget är etablerat.
 5. Färdbladet ska fyllas i i två exemplar av transportföretaget eller av föraren innan varje resa inleds. Kopian till färdbladet ska förvaras hos företaget. Föraren ska förvara originalet i fordonet under hela resan. Färdbladet ska på varje begäran visas upp för behörig kontrollant.
 6. Föraren ska efter resans slut lämna färdbladet till det företag som utfärdat det. Transportföretaget ansvarar för att dessa dokument är riktiga. De ska fyllas i med tydliga tecken som inte går att radera.

(Sida tre)

B. SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR TILLFÄLLIG INTERNATIONELL TRAFIK

1. Enlig artikel 5.3 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1073/2009 krävs tillstånd för anordnande av parallell eller tillfällig trafik som är jämförbar med befintlig linjetrafik och som betjänar samma kundkrets som denna.
2. Transportörer får inom ramen för den tillfälliga internationella trafiken utföra lokal utflyktstrafik i en annan medlemsstat än den där transportören är etablerad. Dessa lokala utflykter ska rikta sig till resenärer som inte är hemmahörande i den andra medlemsstaten och som redan tidigare transporterades av samma transportör inom ramen för den tillfälliga internationella trafiken. De ska transporteras med samma fordon eller med ett fordon som tillhör samma transportör eller grupp av transportörer.
3. Vid lokal utflyktstrafik ska färdbladet fyllas i innan fordonet avgår för den aktuella utflykten.
4. Om det rör sig om tillfällig internationell trafik som organiseras av en grupp av transportföretag för en och samma kunds räkning, och som under färden eventuellt inbegriper anslutning av andra passagerare genom ett annat transportföretag inom gruppen, ska färdbladets original förvaras i det fordon som går på huvudrutten. En kopia av färdbladet ska förvaras på huvudkontoren för varje transportföretag som är inblandat.

C. SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR TILLFÄLLIG CABOTAGETRAFIK

1. Tillfällig cabotagetrafik ska, om inte annat föreskrivs i unionslagstiftningen, omfattas av de lagar och andra författningar som gäller i värdmedlemsstaten i följande avseenden:
 - i) Villkor för transportavtal.
 - ii) Vikt och mått på vägfordon.
 - iii) Föreskrifter för transport av vissa kategorier av passagerare, som skolelever, barn och rörelsehindrade personer.
 - iv) Körtider och viloperioder.
 - v) Mervärdesskatt på transporttjänster. Inom detta område ska rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ⁽¹⁾, särskilt artikel 48 jämförd med artiklarna 193 och 194, tillämpas på de tjänster som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1073/2009.
2. De fordon som används i cabotagetrafiken ska uppfylla de tekniska normer i fråga om konstruktion och utrustning av fordon som gäller för fordon i internationell trafik.
3. Medlemsstaterna ska tillämpa de nationella bestämmelser som avses i punkterna 1 och 2 på utlandsetablerade transportörer på samma villkor som de som tillämpas på transportörer som är etablerade i värdmedlemsstaten, så att varje diskriminering på grund av nationalitet eller etableringsort förhindras.
4. För tillfällig cabotagetrafik ska transportföretaget skicka tillbaka färdbladen till behörig myndighet eller behörigt organ i den medlemsstat där det är etablerat enligt de former som fastställs av denna myndighet eller av detta organ ⁽²⁾
5. För speciell reguljär cabotagetrafik ska transportföretaget varje månad i sammanfattande form fylla i färdbladet och skicka tillbaka det till behörig myndighet eller behörigt organ i den medlemsstat där företaget är etablerat enligt de former som fastställs av denna myndighet eller av detta organ.

⁽¹⁾ OJ L 347, 11.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Medlemsstaternas behöriga myndigheter kan komplettera punkt 4 med upplysningar om den personal som har till uppgift att samla in färdbladen samt formerna för hur dessa upplysningar ska skickas in.

BILAGA III

Försättsblad till häftet

(format DIN A4 obestruket papper)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiella i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

ANSÖKAN OM TILLSTÅND FÖR ⁽¹⁾:LINJETRAFIK SPECIELL LINJETRAFIK ⁽²⁾ FÖRNYELSE AV ETT TRAFIKTILLSTÅND ⁽³⁾ ÄNDRADE VILLKOR FÖR GODKÄND TRAFIK ⁽³⁾

som utförs med buss mellan medlemsstater i enlighet med förordning (EG) nr 1073/2009

ställd till:

(Behörig myndighet)

1. Sökandens efternamn och förnamn eller firmanamn och adress, telefonnummer, telefaxnummer och/eller e-postadress och, i förekommande fall, det huvudansvariga företaget för en sammanslutning av företag:

.....

2. Trafik som bedrivs ⁽¹⁾

av ett företag

av en sammanslutning av företag

av en underleverantör

3. Namn på och adress till:

Transportör sammansluten/sammanslutna transportör(er) eller

underleverantör(er) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾

3.1 tfn.....

3.2 tfn.....

3.3 tfn.....

3.4 tfn.....

⁽¹⁾ Markera riktiga uppgifter.

⁽²⁾ Det rör sig om speciell linjetrafik som inte täcks av ett kontrakt mellan arrangör och transportör.

⁽³⁾ Inom ramen för artikel 9 i förordning (EG) nr 1073/2009.

⁽⁴⁾ Ange för varje fall om det rör sig om en sammansluten transportör eller en underleverantör.

⁽⁵⁾ Bifoga i förekommande fall förteckning.

(Andra sidan till ansökan om tillstånd eller om förnyelse av tillstånd)

4. Om det rör sig om speciell linjetrafik:

4.1 Passagerarkategori.....

5. Varaktighet för begärt tillstånd eller datum då trafiken upphör:

.....
.....
.....
.....

6. Huvudsaklig färdväg för trafiken (stryk under de platser där passagerarna tas upp):

.....
.....
.....
.....

7. Trafikperiod

.....
.....
.....

8. Turtäthet (dagliga turer, turer varje vecka etc.):

.....

9. Biljettpriser: Bilaga

10. Bifoga ett körschema som gör det möjligt att kontrollera att gemenskapslagstiftningen om körtider och viloperioder följs.

11. Antal tillstånd eller kopior av tillståndet som önskas ⁽¹⁾

.....

12. Eventuella ytterligare upplysningar:

.....
.....
.....

13.

(Ort och datum)

.....

(Sökandes underskrif)

⁽¹⁾ Då tillståndet ska förvaras i fordonet uppmärksammas sökanden på att antalet tillstånd bör motsvara det antal fordon som samtidigt kan komma att vara i trafik för utförandet av den trafik för vilket tillståndet ska gälla.

(Tredje sidan till ansökan om tillstånd eller om förnyelse av tillstånd)

VIKTIGT MEDDELANDE

1. Till denna ansökan ska följande uppgifter bifogas:
 - a) Tidtabell.
 - b) Prislister.
 - c) En styrkt kopia som stämmer överens med gemenskapstillståndet för internationell persontransport på väg med buss i yrkesmässig trafik enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1073/2009.
 - d) Uppgifter om karaktären och volymen av den trafik som sökanden planerar att bedriva, om det rör sig om en ansökan för att upprätta en ny förbindelse eller om sökanden uppgett att det rör sig om en ansökan om förnyat tillstånd.
 - e) En karta i lämplig skala där sökanden markerat färdväg och hållplatser för passagerarnas på- och avstigning.
 - f) Ett körschema som gör det möjligt att kontrollera att gemenskapslagstiftningen om körtider och viloperioder följs.
2. Som stöd för sin ansökan ska sökanden uppge alla de ytterligare uppgifter som denne anser vara värdefulla eller som begärs av utfärdande myndighet.
3. Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1073/2009, krävs tillstånd för följande:
 - a) Linjetrafik, dvs. persontransporter vid regelbundna tider längs bestämda färdvägar, varvid passagerarna får stiga på och av vid i förväg bestämda hållplatser. Linjetrafik ska vara allmänt tillgänglig, dock med förbehåll för obligatorisk platsreservation där så är lämpligt. Trafikens reguljära karaktär påverkas inte av att villkoren för att bedriva trafiken anpassas.
 - b) Speciell linjetrafik som inte täcks av ett kontrakt mellan arrangör och transportör. Trafik, oavsett vem som bedriver den, för befordran av särskilda passagerarkategorier med uteslutande av andra passagerare, anses vara linjetrafik. Sådan trafik betecknas som "speciell linjetrafik", som inbegriper följande:
 - i) Transport av anställda mellan hemmet och arbetsplatsen.
 - ii) Transport av elever och studerande till och från utbildningsanstalter.

Det förhållandet att den speciella trafiken anpassas efter användarnas behov ändrar inte dess karaktär av linjetrafik.
4. Ansökan ska inlämnas till behörig myndighet i den medlemsstat från vars territorium trafiken avgår, det vill säga en av slutstationerna för trafiken.
5. Tillståndet ska vara giltigt i högst fem år.

BILAGA IV

(Tillståndets första sida)

(Pantone 182 (rosa), eller så nära denna färg som möjligt, format DIN A4 obestruket papper 100 g/m² eller mer)*Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiala i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat*

UTFÄRDANDE MEDLEMSSTAT

Behörig myndighet

Landskod ⁽¹⁾

.....

TILLSTÅND nr°

för linjetrafik ⁽²⁾

för speciell linjetrafik

med buss mellan medlemsstater, utfärdat i enlighet med

kapitel 3 i förordning (EG) nr 1073/2009

till:

(Innehavarens namn och förnamn eller firmanamn eller huvudansvarigt företag för en sammanslutning av företag)

.....

Adress:

Tfn, telefax eller e-post:

Deltagande företags och underleverantörers namn, adress, telefon och fax:

1.

2.

3.

4.

5.

Eventuell bifogad förteckning.

Tillståndet gäller t.o.m. den:

.....
(Ort och datum för utfärdande).....
(Underskrift och stämpel från den utfärdande myndigheten eller det
utfärdande organet)⁽¹⁾ Österrike (A), Belgien (B), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Cypern (CY), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Estland (EST), Finland (FIN), Frankrike (F), Tyskland (D), Grekland (GR), Irland (IRL), Italien (I), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (L), Ungern (H), Malta (M), Nederländerna (NL), Polen (PL), Portugal (P), Rumänien (RO), Slovakien (SK), Slovenien (SLO), Spanien (E), Sverige (S), Förenade kungariket (UK).⁽²⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

(Andra sidan för tillstånd nr)

1. Färdväg:
 - a) Avreseort:
 - b) Destinationsort:
 - c) Trafikens huvudsakliga färdväg. Stryk under de platser där passagerare tas upp eller släpps av:
.....
.....
.....
.....

2. Trafikperioder:
.....

3. Turtäthet:

4. Tidtabell:

5. Speciell linjetrafik:
Passagerarkategori:

6. Särskilda villkor eller anmärkningar (t.ex. tillåten cabotagetrafik ⁽¹⁾):
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Stämpel och/eller underskrift av den utfärdande myndigheten)

⁽¹⁾ med värdmedlemsstatens samtycke och meddelat till den tillståndsgivande myndigheten inom den tidsperiod som anges i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1073/2009.

(Tillståndets tredje sida)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiella i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

VIKTIGT MEDDELANDE

1. Detta tillstånd gäller för hela resan. Det får endast användas av part(er) vars namn anges på tillståndet.
 2. Tillståndet eller en kopia som styrkts av den utfärdande myndigheten ska under resan finnas i fordonet och ska på varje begäran visas upp för behörig kontrollant.
 3. En styrkt kopia som stämmer överens med gemenskapens tillstånd ska förvaras i fordonet.
-

BILAGA V

(Certifikatets första sida)

(Pantone 100 (gult), eller så nära denna färg som möjligt, format DIN A4 obestruket papper 100 g/m² eller mer)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiella i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

UTFÄRDANDE MEDLEMSSTAT

Behörig myndighet

Landskod ⁽¹⁾

.....

CERTIFIKAT

utfärdat på grundval av förordning (EEG) nr 1073/2009, för transport med buss mellan medlemsstaterna för egen räkning

(Del som ska fyllas i av den fysiska eller juridiska person som utför transporter för egen räkning)

Undertecknad
som representerar företaget, den ideella föreningen eller annan organisation (beskrivs)

.....
(Efternamn och förnamn eller annat officiellt namn samt fullständig adress)

intygar:

- att transporterna bedrivs utan vinstsyfte eller kommersiellt syfte,
- att transportverksamheten endast är en sidoverksamhet för den fysiska eller juridiska personen,
- att bussen med registreringsnummer ägs, har köpts på avbetalning eller har hyrts på långtidskontrakt av nämnda person,
- att bussen kommer att köras av en anställd hos den fysiska eller juridiska personen, av den fysiska personen själv eller av personal som är anställd hos företaget eller ställts till företagets förfogande enligt en avtalsförpliktelse.

.....
(Underskrift av den fysiska personen eller av ett ombud för den juridiska personen)

(Del som fylls i av behörig myndighet)

Detta dokument ska betraktas som ett tillstånd enligt artikel 5.5 i förordning (EEG) nr 1073/2009.

.....
(Giltighetstid)

.....
(Ort och datum för utfärdande)

.....
(Behörig myndighets underskrift och stämpel)

⁽¹⁾ Österrike (A), Belgien (B), Bulgarien (BG), Kroatien (HR), Cypern (CY), Tjeckien (CZ), Danmark (DK), Estland (EST), Finland (FIN), Frankrike (F), Tyskland (D), Grekland (GR), Irland (IRL), Italien (I), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (L), Ungern (H), Malta (M), Nederländerna (NL), Polen (PL), Portugal (P), Rumänien (RO), Slovakien (SK), Slovenien (SLO), Spanien (E), Sverige (S), Förenade kungariket (UK).

(Certifikatets andra sida)

Texten formuleras på ett eller flera språk som är officiellt/officiala i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. I artikel 2.5 i förordning (EEG) nr 1073/2009 fastställs att "transporter för egen räkning" avser "transporter utan vinstsyfte eller kommersiellt syfte som ordnas av en fysisk eller juridisk person där
 - transportverksamheten endast är en sidoverksamhet för den fysiska eller juridiska personen, och
 - de fordon som används ägs eller har köpts på avbetalning eller hyrts med långtidskontrakt av den fysiska eller juridiska personen samt framförs av en anställd hos den personen eller av den fysiska personen själv eller av personal som är anställd hos företaget eller ställts till företagets förfogande enligt en avtalsförpliktelse".
2. Den som bedriver transportverksamhet för egen räkning har enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1073/2009, rätt att utföra denna typ av transporter utan att diskrimineras på grund av nationalitet eller etableringsort, om han eller hon
 - i etableringsmedlemsstaten har tillstånd att utföra transporter med buss i enlighet med villkoren för tillträde till marknaden i nationell lagstiftning, och
 - uppfyller gällande lagstadgade trafiksäkerhetskrav för förare och fordon i enlighet med tillämplig unionslagstiftning.
3. Sådan transport för egen räkning som anges i punkt 1 ska vara underkastad en ordning med certifikat.
4. Certifikatet ger innehavaren rätt att utföra internationella transporter med buss för egen räkning. Det ska utfärdas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där fordonet är registrerat och ska gälla för hela transportsträckan inklusive transitering.
5. Certifikatet ska fyllas i med icke raderbara tryckbokstäver i tre exemplar av den fysiska personen eller av den ansvariga för den juridiska personen och kompletteras av den behöriga myndigheten. En kopia ska behållas av myndigheten och en kopia ska behållas av den fysiska eller juridiska personen. Föraren ska förvara originalet eller en styrkt kopia i fordonet under hela resan vid internationell trafik. Certifikatet ska på varje begäran visas upp för kontrollmyndigheten. Den fysiska eller juridiska personen ansvarar för att certifikaten är korrekta.
6. Tillståndet ska vara giltigt i högst fem år.

BILAGA VI

MODELL FÖR DET MEDDELANDE

(som avses i artikel 28.2 i förordning (EG) nr 1073/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för persontransporter med buss och om ändring av förordning (EG) nr 561/2006)

Antal tillstånd som utfärdats för reguljär cabotagetrafik som bedrivits under

..... (tvåårsperiod)

i (värdmedlemsstatens namn)

Land där verksamhetsutövaren är etablerad	Antal utfärdade tillstånd
B	
BG	
CZ	
DK	
D	
EST	
GR	
E	
F	
IRL	
HR	
I	
CY	
LV	
LT	
L	
H	
M	
NL	
A	
PL	
P	
RO	
SLO	
SK	
FIN	
S	
UK	
Totalt	